

Ordre du jour

1. Communications
2. Admission à la retraite du Président de la Cour des Comptes
3. 5433 - Proposition de loi de M. Felix Braz relative à la modification de l'article 29 de la loi du 29 juin 2004 portant sur les transports publics
5436 - Proposition de révision des articles 9, 51(7), 52 et 53 de la Constitution de M. Felix Braz
5438 - Proposition de loi de Mme Colette Flesch portant modification de la loi du 19 juillet 2004 concernant l'aménagement communal et le développement urbain
5441 - Proposition de loi de M. Aly Jaerling ayant pour objet de modifier la loi du 19 juillet 2004 concernant l'aménagement communal et le développement urbain
(Déclaration de recevabilité)
4. Rôle des affaires
5. Ordre du jour
6. Heure de questions au Gouvernement

- Question N°19 du 22 février 2005 de Madame Marie-Josée Frank relative au remboursement par les caisses de maladie d'un appareil médical d'électrostimulation TENS et les électrodes respectives, adressée au Ministre de la Santé et de la Sécurité sociale
- Question N°20 du 21 février de Madame Anne Bras-seur relative au «Neie Lycée» et à sa présentation sur le site Internet, adressée au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle
- Question N°21 du 21 février 2005 de Monsieur Fernand Diederich relative au virus de la grippe, adressée au Ministre de la Santé et de la Sécurité sociale
- Question N°22 du 21 février 2005 de Monsieur Jean-Pierre Klein relative au bilan au niveau de la psychiatrie et les démarches futures du Gouvernement, adressée au Ministre de la Santé et de la Sécurité sociale (Art. 78-1)

7. 5394 - Projet de loi autorisant l'acquisition d'un avion de transport militaire A400M

(Rapport de la Commission des Affaires étrangères et européennes, de la Défense, de la Coopération et de l'Immigration - Discussion générale - Vote et dispense du second vote constitutionnel)

8. 5362 - Projet de loi portant:

1. transposition de la décision du conseil du 28 février 2002 instituant Eurojust afin de renforcer la lutte contre les formes graves de criminalité, et
2. modification:
 - de la loi du 7 mars 1980 sur l'organisation judiciaire,
 - du code d'instruction criminelle

(Rapport de la Commission juridique - Discussion générale - Vote et dispense du second vote constitutionnel)

9. 5324 - Projet de loi portant approbation de la Convention européenne sur la protection des animaux en transport international (révisée), ouverte à la signature, à Chisinau, le 6 novembre 2003

(Rapport de la Commission de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement rural - Discussion générale - Vote et dispense du second vote constitutionnel)

Au banc du Gouvernement se trouvent: Mme Mady Delvaux-Stehres, MM. Luc Frieden, Mars Di Bartolomeo et Lucien Lux, Ministres; Mme Octavie Modert, Secrétaire d'État.

(Début de la séance publique à 15.01 heures)

■ **M. le Président** - D'Sitzung ass op.

Huet d'Regierung eng Kommunikatioun ze maachen?

(Négation)

Da ginn ech Akt dovunner, dass d'Regierung keng Kommunikatioun ze maachen huet.

1. Communications

Ech hunn der Chamber folgend Kommunikatiounen ze maachen:

- 1) La liste des questions au Gouvernement ainsi que des réponses à des questions est déposée sur le bureau.

Les questions et les réponses sont publiées au compte rendu.

2) Les projets de loi, propositions de loi et de révision de la Constitution ainsi que le projet de règlement grand-ducal suivants ont été déposés au Greffe de la Chambre:

1. **5434** Projet de loi portant création d'un lycée-pilote

Dépôt: Mme la Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle, le 20.01.2005

2. **5435** Projet de loi complétant le Statut de la Société européenne pour ce qui concerne l'implication des travailleurs

Dépôt: M. le Ministre du Travail et de l'Emploi, le 21.01.2005

3. **5436** Proposition de révision des articles 9, 51(7), 52 et 53 de la Constitution

Dépôt: M. Felix Braz, le 21.01.2005

4. **5437** Projet de loi relatif au droit d'asile et à des formes complémentaires de protection

Dépôt: M. le Ministre des Affaires étrangères et de l'Immigration, le 27.01.2005

5. **5438** Proposition de loi portant modification de la loi du 19 juillet 2004 concernant l'aménagement communal et le développement urbain

Dépôt: Mme Colette Flesch, le 03.02.2005

6. **5439** Projet de loi concernant la contrefaçon des moyens de paiement autres que les espèces et portant modification de certaines dispositions du code pénal et du code d'instruction criminelle

Dépôt: M. le Ministre de la Justice, le 08.02.2005

7. **5440** Projet de règlement grand-ducal portant création du Parc naturel de l'Our

Dépôt, à la demande du Ministre de l'Intérieur et de l'Aménagement du territoire: le 11.02.2005

8. **5441** Proposition de loi ayant pour objet de modifier la loi du 19 juillet 2004 concernant l'aménagement communal et le développement urbain

Dépôt: M. Aly Jaerling, le 16.02.2005

9. **5442** Projet de loi portant approbation du Traité établissant une Constitution pour l'Europe, des Protocoles annexés au Traité établissant une Constitution pour l'Europe, des Annexes I et II et de l'Acte final, signés à Rome, le 29 octobre 2004

Dépôt: M. le Ministre des Affaires étrangères et de l'Immigration, le 18.02.2005

10. **5443** Projet de loi portant organisation d'un référendum national sur le Traité établissant une Constitution pour l'Europe, signé à Rome, le 29 octobre 2004

Dépôt: M. le Ministre des Affaires étrangères et de l'Immigration, le 18.02.2005

- 3) En date du 17 janvier 2005 a été déposée la pétition N° 266 revendiquant la remise en liberté de cinq citoyens cubains emprisonnés aux États-Unis d'Amérique depuis 1998.

4) Par lettre du 19 janvier 2005 le Secrétaire général du Parlement européen a fait parvenir au Greffe de la Chambre les documents adoptés par le Parlement européen au cours de sa période de session du 13 au 16 décembre 2004:

- position sur la proposition de décision du Conseil relative à la conclusion d'un protocole additionnel à l'accord de partenariat économique, de coordination politique et de coopération entre la Communauté européenne et ses États membres, d'une part, et les États-Unis mexicains, d'autre part, pour tenir compte de l'adhésion à l'Union européenne de la République tchèque, de la République d'Estonie, de la République de Chypre, de la République de Hongrie, de la République de Lettonie, de la République de Lituanie, de la République de Malte, de la République de Pologne, de la République de Slovaquie et de la République slovaque,
- position sur la proposition de décision du Conseil relative à la conclusion, au nom de la Communauté européenne et de ses États

membres, d'un protocole à l'accord de coopération et d'union douanière entre la Communauté économique européenne et la République de Saint-Marin, concernant la participation, en tant que parties contractantes, de la République tchèque, de la République d'Estonie, de la République de Chypre, de la République de Lettonie, de la République de Lituanie, de la République de Hongrie, de la République de Malte, de la République de Pologne, de la République de Slovaquie et de la République slovaque, à la suite de leur adhésion à l'Union européenne,

- position sur la proposition de décision du Conseil relative à la conclusion de l'accord entre la Communauté européenne et la Confédération suisse dans le domaine statistique,

- position sur la proposition de décision du Conseil relative à la conclusion de l'accord entre la Communauté européenne et la République socialiste démocratique de Sri Lanka concernant la réadmission des personnes en séjour irrégulier,

- décision sur la vérification des pouvoirs,

- recommandation à l'intention du Conseil et du Conseil européen sur la stratégie antidrogue de l'UE (2005-2012),

- position sur la proposition de règlement du Conseil relatif à la conclusion de l'accord sous forme d'échange de lettres relatif à la prorogation, pour la période allant du 28 février 2004 au 31 décembre 2004, du protocole fixant les possibilités de pêche et la contrepartie financière prévues dans l'accord entre la Communauté économique européenne et la République fédérale islamique des Comores concernant la pêche au large des Comores.

Par lettre du 18 février 2005 il lui a fait parvenir les documents adoptés par le Parlement européen au cours de sa période de session du 10 au 13 janvier 2005:

- résolution sur le traité établissant une Constitution pour l'Europe,

- résolution sur le résultat de la conférence de Buenos Aires sur le changement climatique,

- résolution sur les relations transatlantiques,

- résolution sur l'allègement de la dette des pays en développement,

- résolution sur l'Iran.

2. Admission à la retraite du Président de la Cour des Comptes

An engem Brëif vum 12. Januar huet den Här Norbert Hiltgen, Président vun der Cour des Comptes, matgedeelt, datt hie säi Recht op seng Pension fir den 1. Juni 2005 wëllt geltend maachen.

Gemäss dem Artikel 2 vum ofgeänerte Gesetz vum 26. Mee 1954 iwwert d'Statsbeamtenpensiounen steet där Autoritéit, déi d'Ernennung virgeholl huet, och d'Aufgab vun der Pensionéierung zou.

Ass d'Chamber domat averstanen, d'Prozedur anzeleeden en vue vun der d'Pensionéierung vum Président vun der Cour des Comptes duerch de Grand-Duc?

(Assentiment)

Et ass also esou décidéiert.

3. 5433 - Proposition de loi de M. Felix Braz relative à la modification de l'article 29 de la loi du 29 juin 2004 portant sur les transports publics

5436 - Proposition de révision des articles 9, 51(7), 52 et 53 de la Constitution de M. Felix Braz

5438 - Proposition de loi de Mme Colette Flesch portant modification de la loi du 19 juillet 2004 concernant l'aménagement communal et le développement urbain

5441 - Proposition de loi de M. Aly Jaerling ayant pour objet de modifier la loi du 19 juillet 2004 concernant l'aménagement communal et le développement urbain

Déclaration de recevabilité

An hirer Réunioun vum 17. Februar huet d'Presidentekonferenz virgeschloe folgend Propositionen de loi a Propositionen de révision de la Constitution fir ricevabel ze erklären, an zwar:

1) d'Proposition de loi 5433 vum Här Felix Braz iwwert den öffentlechen Transport,

2) d'Proposition 5436 vum Här Felix Braz iwwert d'Ofännerung vu verschiddene Verfassungsartikelen,

3) d'Proposition de loi 5438 vum der Madame Colette Flesch - Aménagement communal et développement urbain, an

4) d'Proposition de loi 5441 vum honorabelen Här Aly Jaerling iwwert deeselwechte Sujet.

Ass d'Chamber domat averstanen?

(Assentiment)

Et ass also esou décidéiert.

4. Rôle des affaires

Op Wunsch vun der Regierung huet d'Presidentekonferenz sech dofir ausgeschwat, eng Rei Projets de loi vum Rôle ze sträichen, well se an der Tëschenzäit géigestandslos gi sinn.

Et sinn dat:

1) de Projet de loi 4359 iwwert d'Statsstroossen,

2) de Projet de loi 4750 iwwert d'Bedelegung vu Lëtzebuerg um Programm ARTES, an

3) de Projet de loi 5330 iwwert d'Asylprozedur.

Ass d'Chamber domat averstanen?

(Assentiment)

■ **M. Mars Di Bartolomeo**, Ministre de la Santé et de la Sécurité sociale.- Ech hunn näischt héieren, Här President.

■ **M. le Président**.- Et ass also esou décidéiert.

Här Di Bartolomeo, et ass och net esou schlëmm wann d'Regierung dat do net héieren huet, well et ass un d'Chamber wou ech mech adresséiert hunn...

(Hilarité et interruptions)

...an d'Chamber huet ze décidéieren ob gestrach gëtt oder net.

Här Minister, ech deelen lech mat, dass dem Wunsch vun der Regierung nokomm ginn ass an datt all déi Projets de loi zrëckgezu gi sinn.

■ **Une voix**.- Très bien.

5. Ordre du jour

Haut de Mëtteg hu mer um Ordre du jour eng Froestonn un d'Regierung an eng Rei vun anere Projeten. D'Presidentekonferenz huet virgeschloe den Ordre du jour folgendermoosse virzeséieren: